

SOUPIS ÚPLNÝCH DIVADELNÍCH TEXTŮ UVEŘEJNĚNÝCH V ROCE 2002 V ČASOPISECH PRAVIDELNĚ DOCHÁZEJÍCÍCH DO KNIHOVNY DÚ

BULHARSKO

BOJČEV, Christo: Orkestaýr „Titanik“. Teataýr. Roč. 56, č. 10-12 (2002), s. 3-13 dvousl.

DOJNOV, Plamen: Žana i Aleksandaýr, ili, Don Žuan v starčeskija dom. Teataýr. Roč. 56, č. 10-12 (2002), s. 28-41 dvousl.

EFTIMOV, Jorgan: Palestina. Teataýr. Roč. 56, č. 10-12 (2002), s. 42-46 dvousl.

IGOV, Svetlozar: Gostuvane u doma. Provincialna istorija. Teataýr. Roč. 56, č. 10-12 (2002), s. 14-26 dvousl.

ČESKÁ REPUBLIKA

BLÁHOVÁ, Krista - BLÁHA, Jiří: Obrázky z českých pověstí. Na motivy knihy Zdeňka Adly, Jiřího Černého a Jiřího Kalouska Obrázky z českých dějin a pověstí. Tvořivá dramatika. Dětská scéna 9. Roč. 13, (2002), s. 1-8.

BUKOVINA, Matěj - OLIVĚTÍN, Šimon: Kašpárek, četník Koločavský. Neuvěřitelný příběh z verchoviny. Amatérská scéna. Roč. 39, č. 6 (2002), s. 3-10 dvousl. v příl.

CRIMP, Martin: Pokusy o její život. 17 scénářů pro divadlo. Přeložil David Drozd. Svět a divadlo. Roč. 13, č. 2 (2002), s. 129-161 dvousl.

ČTVRTEK, Václav - BLÁHOVÁ, Krista - BLÁHA, Jiří: Kočičiny. Na motivy knížky Václava Čtvrtka Kočičiny kocourka Damiána. Tvořivá dramatika. Dětská scéna 9. Roč. 13, (2002), s. 9-16.

DOMBROVSKÁ, Pavla: Černá panna. Amatérská scéna. Roč. 39, č. 2 (2002), s. 15-18 dvousl. v příl.

GAJDOŠ, Július: Z patológie ľudskej vitality. Disk. Č. 2 (2002), s. 165-170 dvousl.

HAMVAI, Kornél: Čas katů. Hra o dvou částech. Český překlad: Kateřina Pošová. Úprava textu: Juraj Deák. Druhý břeh. Roč. 1, č. 1 (2002), s. 39-58 dvousl.

IVES, David: Angličtina pro začátečníky. Z anglického originálu English Made Simple přeložila Hana Ulmanová. Labyrint revue. Č. 11-12 (2002), s. 197-200 dvousl.

KINSKÁ, Martina: Dutý úplněk. Disk. Č. 2 (2002), s. 171-180 dvousl.

KLEBERG, Lars: Kouzelníkovi učni. Překlad ze švédského originálu Stjärnfall Miloslava Slavičková. Svět a divadlo. Roč. 13, č. 2 (2002), s. 4-17 dvousl.

KLEBERG, Lars: Popelec. Překlad ze švédského originálu Stjärnfall Miloslava Slavičková. Svět a divadlo. Roč. 13, č. 3 (2002), s. 4-15 dvousl.

KLEBERG, Lars: Vodnář. Překlad ze švédského originálu Stjärnfall Miloslava Slavičková. Svět a divadlo. Roč. 13, č. 1 (2002), s. 4-14 dvousl.

KÖNIGGRATZ, Samuel: Ještě žiju s věšákem, čepicí a plácačkou. Amatérská scéna. Roč. 39, č. 5 (2002), s. 2-22 dvousl. v příl.

KONÝVKOVÁ, Irena: O soukání. Inspirováno knihou Inky Ciprové Pavouček Provazníček. Čtvrtletník DDD. Jarník (2002), [9] s.

KREJČÍ, Hubert: Gilgamešův duch. Zlomek dramatu babylonského. Svět a divadlo. Roč. 13, č. 4 (2002), s. 169-170 dvousl.

KREJČÍ, Hubert: Guru a žák. Fraška. Svět a divadlo. Roč. 12, č. 3 (2002), s. 176-178 dvousl.

KREJČÍ, Hubert: Pracovitý dramaturg. Fantazie. Svět a divadlo. Roč. 13, č. 5-6 (2002), s. 198-199 dvousl.

- KREJČÍ, Hubert: Spálený rukopis. Drama v jednom obraze. Svět a divadlo. Roč. 13, č. 1 (2002), s. 148-149 dvousl.
- MAC DONAGH, Martin: Poručík z Inishmoru. Z anglického originálu ... přeložil Milan Lukeš. Svět a divadlo. Roč. 13, č. 4 (2002), s. 137-166 dvousl.
- MACHÁČEK, Petr: Buchty. Amatérská scéna. Roč. 39, č. 2 (2002), s. 2-7 dvousl. v příl.
- MALINOVÁ, Hana: Loch Ness, aneb, Hollywood v Poděbradech. Příběh o tragickém konci štedrého Skota, v němž se dozvíte pravdu o všech Jánošících a Vlastách světa. Svět a divadlo. Roč. 13, č. 3 (2002), s. 169-173 dvousl.
- MÍKOVÁ, Marie: Nekonečná jízda. Divadelní koláž z písniček skupiny Zuby nehty pro šest herců a spoustu nejroztodivnějších loutek. Loutkář. Roč. 52, č. 5 (2002), s. 229-232 třísl.
- O rybáři a jeho ženě. Jacob a Wilhelm Grimmové - Jan Werich - Krista a Jiří Bláhovi. Tvořivá dramatika. Dětská scéna 9. Roč. 13, (2002), s. 17-20.
- PEŠKA, Vlastimil: Bylo nebylo, aneb, Jak Švédové l.p. 1645 Brno marně dobývali, či také, Jak generál Torstenson ostrouhal kolečka, chcete-li, Komédie naučná, o tom, kterak lid, dle své potřeby, dějiny obrací. Podle historických pramenů a podle švédského lidového spisovatele Hanse Eriksona, ale především podle sebe. Amatérská scéna. Roč. 39, č. 4 (2002), s. 2-14 dvousl. v příl.
- PTÁČEK, Jaromír: Dívej se k černému nebi. Rozhlasová hra. Divadelní revue. Roč. 13, č. 2 (2002), s. 99-110 dvousl.
- RICHTER, Luděk: Obrazy z dějin národa českého I. - kronika. Věrná vypravování o životě, skutcích válečných i duchu vzdělanosti jak je sepsal Vladislav Vančura a na divadlo za pomoci loutek převedl a hrát se chystá Luděk Richter, spolupráce Věra Čížková - divadelní společnost Kejkřlív. Čtvrtletník DDD. Letník (2002), [8] s.
- SCHIMMELPFENNIG, Roland: Arabská noc. Přeložil Josef Balvín. Svět a divadlo. Roč. 13, č. 5-6 (2002), s. 169-190 dvousl.
- STRANDOVÁ, Olga: Jak Franta na čerchmanty vyvrál. Volně na motivy pohádky Čert a Káča. Tvořivá dramatika. Roč. 13, č. 1 (2002), s. 12-15 dvousl.
- STRNADOVÁ, Olga: Na tom našem dvoře. Pásmo lidových písniček a říkanek. Tvořivá dramatika. Dětská scéna 7. Roč. 13, (2002), s. 1-3.
- STRNADOVÁ, Olga - KAHOUN, Jiří: Sluníčko a dva kamarádi. Tvořivá dramatika. Dětská scéna 7. Roč. 13, (2002), s. 3-4.
- STRNADOVÁ, Olga - ŠRUT, Pavel: Tři malá prasátka. Tvořivá dramatika. Dětská scéna 7. Roč. 13, (2002), s. 13-16.
- STRNADOVÁ, Olga - ŠRUT, Pavel: Tři medvědi a babka Chňapka. Tvořivá dramatika. Dětská scéna 7. Roč. 13, (2002), s. 6-9.
- TEJKL, Josef: Kalvárie. Barokní řezba o třech dějstvích. Amatérská scéna. Roč. 39, č. 1 (2002), s. 1-18 dvousl. v příl.
- TĚSNOHLÍDEK, Rudolf - ŠEFRNA, Karel - MANDLOVÁ, Jana: Bystrouška, liška. Loutkář. Roč. 52, č. 1 (2002), s. 38-41 dvousl.
- VOBRUBOVÁ, Jana: Ať žije kmotr Králík. Z knihy Joela Chandlera Harrise Nové rozprávky strýčka Rémuse v překladu Ivana Poldaufa vybrala a upravila Jana Vobrubová. Tvořivá dramatika. Dětská scéna 8. Roč. 13, (2002), s. 11-18.
- VOBRUBOVÁ, Jana: Nápad. Z překladů Jaroslava Pokorného vybrala a upravila Jana Vobrubová. Tvořivá dramatika. Dětská scéna 8. Roč. 13, (2002), s. 19-23.
- VOBRUBOVÁ, Jana: Všichni kocouři neškrábou. Na motivy Nataši Tanské zpracovala Jana Vobrubová. Tvořivá dramatika. Dětská scéna 8. Roč. 13, (2002), s. 1-7.
- ZEDNÍK, Jiří: Váš nás nezajímá! Amatérská scéna. Roč. 39, č. 2 (2002), s. 2-13 dvousl. v příl.
- ZELENKA, Petr: Příběhy obyčejného šílenství. Divadelní hra. Svět a divadlo. Roč. 13, č. 1 (2002), s. 105-145 dvousl.

NĚMECKO

- BAUERSIMA, Igor - DESVIGNES, Réjane: Tattoo. Theater heute. Roč. 43, č. 10 (2002), s. 48-59 třisl.
- BERG, Sibylle: Herr Mautz. Theater heute. Roč. 43, č. 4 (2002), s. 62-67 třisl.
- BRAUN, Volker: Limes. Mark Aurel. Theater der Zeit. Roč. 57, č. 3 (2002), s. 58-70 třisl.
- CATANI, Beatriz: (Un)beflaggte Körper. Deutsch von Silvia Fehrmann. Theater der Zeit. Roč. 57, č. 6 (2002), s. 62-72 třisl.
- GALIN, Aleksandr: Casting in Kursk. Komödie in zwei Teilen. Aus dem Russischen von Susanne Rödel. Theater der Zeit. Roč. 57, č. 4 (2002), s. 60-77 třisl.
- HÜRLIMANN, Thomas: Synchron. Komödie. Theater heute. Roč. 43, č. 5 (2002), s. 52-62 třisl.
- JELINEK, Elfriede: In den Alpen. Theater heute. Roč. 43, č. 11 (2002), s. 58-66 třisl.
- KATER, Fritz: Zeit zu lieben Zeit zu sterben. Frei nach Motiven des Films „Time stands still“ von Péter Gothár. Theater heute. Roč. 43, č. 12 (2002), s. 57-63 třisl.
- KRAUSSER, Helmut: Unser Lied. Gesang vom Untergang Burgunds - Nibelungendestillat. Theater der Zeit. Roč. 57, č. 12 (2002), s. 57-71 třisl.
- LABUTE, Neil: Das Mass der Dinge. Deutsch von Jakob Kraut. Theater heute. Roč. 43, č. 7 (2002), s. 50-63 třisl.
- LOHER, Dea: Hund. Theater der Zeit. Roč. 57, č. 4 (2002), s. 36-40 třisl.
- PARAVIDINO, Fausto: 2 Brüder. Tragisches Kammerschauspiel in 53 Tagen. Übersetzung aus dem Italienischen von Carlo Nesler und Ulrich Beuttler. Theater der Zeit. Roč. 57, č. 5 (2002), s. 60-71 třisl.
- POLLESCH, René: Sex. Nach Mae West. Theater heute. Roč. 43, č. 3 (2002), s. 64-69 třisl.
- RINKE, Moritz: Die Nibelungen. Theater heute. Roč. 43, č. 8-9 (2002), s. 79-93 třisl.
- SCHLEEF, Einar: Gertrud. Ein Totenfest Monolog für Frauenchor. Theater der Zeit. Roč. 57, č. 10 (2002), s. 54-7 třisl.
- SCHLEEF, Einar: Totentrompeten 4. Gute Reise auf Wiedersehen. Theater der Zeit. Roč. 57, č. 1 (2002), s. 62-75 třisl.
- SIGAREV, Vasilij: Plastilin. Stück in 33 Szenen. Deutsch von Alexander Kahl. Theater heute. Roč. 43, č. 6 (2002), s. 49-57 třisl.
- STUDLAR, Bernhard: Transdanubia Dreaming. Ein Stück Wien. Theater heute. Roč. 43, č. 1 (2002), s. 61-70 třisl.
- TÄTTE, Jaan: Die Brücke. Schauspiel in zwei Akten. Aus dem Estnischen von Irja Grönholm. Theater der Zeit. Roč. 57, č. 9 (2002), s. 53-76 třisl.
- VISNIEC, Matei: Die Geschichte des Kommunismus nacherzählt für Geisteskranke. Aus dem Französischen von Christina Weber. Theater der Zeit. Roč. 57, č. 11 (2002), s. 54-71 třisl.
- WALSH, Enda: Bedbound. Aus dem Irischen von Iain Galbraith. Theater heute. Roč. 43, č. 2 (2002), s. 53-58 třisl.
- ZIEGER, Ulrich: Die Erzählung der ganzen Geschichte. Stück für drei Personen. Theater der Zeit. Roč. 57, č. 2 (2002), s. 64-77 třisl.

FRANCIE

- ALEGRE, Jean-Paul: Jeux de planches. *L'Avant-Scene Théâtre*. Č. 1109 (2002), s. 3-74.
- ANNA, Claude - BONIN, Laure: La Griffes (A71). *L'Avant-Scene Théâtre*. Č. 1104 (2002), s. 2-66 dvousl.
- BAILLET, Yolande: Les portes. ScŽnes. Č. 8 (2002), s. 78-84 třisl.
- BAUER, Jean-Louis: Une journée d'enfer. *L'Avant-Scene Théâtre*. Č. 1117 (2002), s. 4-52.
- BERNSTEIN, Henry: Elvire. *L'Avant-Scene Théâtre*. Č. 1112 (2002), s. 2-76.
- BESSET, Jean-Marie: Baron. *L'Avant-Scene Théâtre*. Č. 1118 (2002), s. 4-67.

- BESSET, Jean-Marie - SIBLEYRAS, Gérald: Un petit jeu sans conséquence. *L'Avant-Scene Théâtre*. Č. 1119 (2002), s. 4-68.
- BOVELL, Andrew: Les Couleurs de la vie. Adaptation de Michel Fagadau. Michel Fagadau, pour le texte français. *L'Avant-Scene Théâtre*. Č. 1121 (2002), s. 4-80.
- COLLARD, Jacques: Le Limier. Adaptation Jacques Collard. D'aprĚs Sleuth de Anthony Shaffer. *L'Avant-Scene Théâtre*. Č. 1124 (2002), s. 4-66.
- COONEY, Ray: Impair et PĚre. Adaptation française de Stewart Vaughan et Jean-Christophe Barc. *L'Avant-Scene Théâtre*. Č. 1103 (2002), s. 2-107 dvousl.
- CORNEILLE, Pierre: Le menteur. *L'Avant-Scene Théâtre*. Č. 1111 (2002), s. 4-86.
- DAUGREILH, Xavier: Futur conditionnel. *L'Avant-Scene Théâtre*. Č. 1125 (2002), s. 4-70.
- FARRĚ, Jean-Paul: Cinquante-cinq dialogues au carré, ou, Les 3025 répliques qui restĚrent dans le trou du souffleur, ou encore, De l'état du Théâtre en ce début de XXIe siĚcle. *L'Avant-Scene Théâtre*. Č. 1113 (2002), s. 2-107.
- HUGO, Victor: Mangeront-ils? *L'Avant-Scene Théâtre*. Č. 1123 (2002), s. 4-88.
- JAMES, Henry: Les Papiers d'Aspen. D'aprĚs The Aspen Papers. Adaptation théĤtrale de Jean Pavans. *L'Avant-Scene Théâtre*. Č. 1126 (2002), s. 4-64.
- JOHNSON, Terry: Hysteria. Fragments surréalistes d'une névrose obsessionnelle. Adaptation de Lulu et Michael Sadler. *L'Avant-Scene Théâtre*. Č. 1122 (2002), s. 4-92.
- LACASCADE, Ěric: Platonov. Adaptation et mise en scĚne d'Ěric Lacascade. D'aprĚs Anton Tchekhov. *L'Avant-Scene Théâtre*. Č. 1115 (2002), s. 2-112.
- LUNANT, Patrick: Léo. *L'Avant-Scene Théâtre*. Č. 1105 (2002), s. 2-53.
- MARGANNE, Vincent: Exemples de bonheur. ScĚnes. Č. 9 (2002), s. 50-60 třísl.
- MOLIFĚRE: Amphitryon. *L'Avant-Scene Théâtre*. Č. 1106 (2002), s. 4-80.
- PINGET, Robert: Ici ou ailleurs. v. Č. 1107 (2002), s. 2-70.
- SABROU, Frédéric: La Comédie des travers. Sitcom brechtienne et Comédie musicale de chambre. Texte de Frédéric Sabrou. Chansons d'Alain Blanchard. *L'Avant-Scene Théâtre*. Č. 1114 (2002), s. 4-65.
- SCHMITT, Eric-Emmanuel: Sarah. Adaptation française d'Ěric-Emmanuel Schmitt. D'aprĚs Memoir de John Murrell. *L'Avant-Scene Théâtre*. Č. 1120 (2002), s. 4-63.
- SOUZA, Flavio de: Reste avec moi ce soir. Texte français de Louis-Charles Sirjacq. *L'Avant-Scene Théâtre*. Č. 1108 (2002), s. 2-65.
- TESSON, StĚphanie: La Paix! Création. Mise en scĚne et adaptation de StĚphanie Tesson. D'aprĚs Les Acharniens et La Paix d'Aristophane. Traduction: Malika Hammou. Musique: Frédéric Ozanne. *L'Avant-Scene Théâtre*. Č. 1110 (2002), s. 3-72.
- VASSAL, Guy: Le Testament comique. D'aprĚs Le LĚgataire universel de Jean-FranĤois Regnard. *L'Avant-Scene Théâtre*. Č. 1116 (2002), s. 4-52.

VELKĀ BRITĀNIE

- BROWN, Ben: Larkin with women. Plays International. RoĤ. 18, ě. 3-4 (2002-2003), s. 44-57 třísl.
- HENNESSY, Steve: The Power of Speech. Plays International. RoĤ. 17, ě. 10-11 (2002), s. 46-57 třísl.
- HENNESSY, Steve: Stairway to heaven. Plays International. RoĤ. 17, ě. 3-4 (2001-2002), s. 46-58 třísl.

MAĚARSKO

- CALDERON DE LA BARCA, Pedro: A világ nagy színháza. Allegorikus szímü az oltáriszentségröl. Fordította: Fábri Péter. Színház. Drámamelléklet. RoĤ. 35, ě. 12 příl. (2002), s. 1-16 dvousl. v příl.
- FORGĀCH, András: Vásott kölyköt. Rue Montmarte 33. III. EM. 33. Jean Cocteau regénye nyomán (Toepler Zoltán változatának felhasználásával). Színház. Drámamelléklet. RoĤ. 35, ě. 2 příl. (2002), s. 1-16 dvousl. v příl.

- GOSZTONYI, János: Büvölet. Játék két részben. Joseph Conrad regénye nyomán. Színház. Drámamelléklet. Roč. 35, č. 8 příl. (2002), s. 1-16 dvousl. v příl.
- GYÖREI, Zsolt - SCHLACHTOVSKY, Csaba: Bem, a Debreceni gács. Magyarított szomorújáték Shakspeare Vilmos Othellója nyomán. Színház. Drámamelléklet. Roč. 35, č. 7 příl. (2002), s. 1-16 dvousl. v příl.
- HAMVAI, Kornél: Kitty Flynn. Szerelmes bulvárkrimi két felvonásban. Színház. Drámamelléklet. Roč. 35, č. 5 příl. (2002), s. 1-20 dvousl. v příl.
- HÁY, János: A Herner Ferike faterja. Istendráma két részben. Színház. Drámamelléklet. Roč. 35, č. 9 příl. (2002), s. 1-16 dvousl. v příl.
- HORVÁTH, Péter: Kilencen, Mint a Gonoszok. Vigjáték két részben. Színház. Drámamelléklet. Roč. 35, č. 6 příl. (2002), s. 1-20 dvousl. v příl.
- ILLÉSHÁZY, András: Teddymacik. Két részben. Színház. Drámamelléklet. Roč. 35, č. 3 příl. (2002), s. 1-20 dvousl. v příl.
- KÁRPÁTI, Péter: A negyedik kapu. Klezmerdarab. Színház. Drámamelléklet. Roč. 35, č. 11 příl. (2002), s. 1-20 dvousl. v příl.
- KISS, Csaba: A dög. Lányregény két részben. Színház. Drámamelléklet. Roč. 35, č. 1 příl. (2002), s. 1-20 dvousl. v příl.
- LÖRINCZY, Attila: A csoda alkonya, avagy, Egy tündökletes torzsülött kalandos élete. Színház. Drámamelléklet. Roč. 35, č. 4 příl. (2002), s. 1-24 dvousl. v příl.
- NAGY, András: Arad, éjjel. Botrány. Színház. Drámamelléklet. Roč. 35, č. 10 příl. (2002), s. 1-20 dvousl. v příl.
- ITALIE**
- AGOSTI, Silvano: Il mare e tornato tranquillo. Tragedia brillante in un atto. Sipario. Roč. [57], č. 634 (2002), s. 51-58 dvousl.
- BATTAGLINI, Raffaella: Jihad. Hystrio. Roč. 15, č. 4 (2002), s. 93-94 třisl.
- BINOSI, Remo: Visioni di una battaglia in corso. Hystrio. Roč. 15, č. 4 (2002), s. 94-99 třisl.
- BOGGIO, Maricla: Pirandello - Abba. Frammenti. Sipario. Roč. [57], č. 640 (2002), s. 25-39 dvousl.
- BONAZZI, Gabriele: Turn over. Hystrio. Roč. 15, č. 4 (2002), s. 106-119 třisl.
- BOND, Edward: Undici canottiere. Traduzione Maggie Rose e Mario Mattia Giorgetti. Sipario. Roč. [57], č. 642 (2002), s. 63-74 dvousl.
- CALAMAI, Silvia: Trincea di signore. Cronache da un assedio. Hystrio. Roč. 15, č. 3 (2002), s. 104-112.
- CANNELLA, Claudia: I mille volti. Della scena multicode. Hystrio. Roč. 15, č. 1 (2002), s. 114-116 třisl.
- CAVOSI, Roberto: Lauben. Hystrio. Roč. 15, č. 1 (2002), s. 118-128 třisl.
- COLAVERO, Luciano: Ultima corsa. Sipario. Roč. [57], č. 637-638 (2002), s. 66-77 dvousl.
- EMOND, Paul: Miraggi d'amore. Traduzione di Gianni Poli. Hystrio. Roč. 15, č. 2 (2002), s. 68-76 třisl.
- ERBA, Edoardo: California. Hystrio. Roč. 15, č. 4 (2002), s. 99-101 třisl.
- FAGGI, Vico: La strega di Gaiato. Sipario. Roč. [57], č. 641 (2002), s. 25-31 dvousl.
- FIUME, Salvatore: Il barbiere di Sicilia. Commedia in tre atti. Sipario. Roč. [57], č. 631-632 (2002), s. 45-58 dvousl.
- FRICANO, Giuseppe: Per le vie di Loren. Sipario. Roč. [57], č. 631-632 (2002), s. 59-71 dvousl.
- GOZZI, Luigi: 25 aprile. Hystrio. Roč. 15, č. 4 (2002), s. 101-102 třisl.
- GRIFI, Luciana: Il giocoliere. Monologo. Sipario. Roč. [57], č. 637-638 (2002), s. 61-65 dvousl.
- JACOBBI, Ruggero: Edipo senza sfinge. Rappresentazione in due tempi, 18 episodi e 18 citazioni liberamente ispirata a Corneille. Sipario. Roč. [57], č. 639 (2002), s. 51-64 dvousl.

MONACO, Patrizia: Ghiaccio e fuoco. Sipario. Roč. [57], č. 641 (2002), s. 32-42 dvousl.

MONTANELLI, Indro: Il petto e la coscia. Sipario. Roč. [57], č. 637-638 (2002), s. 53-59 dvousl.

NATTINO, Luciano: Ginestre a Portella. Creazione teatrale sulla prima strage impunita della repubblica: Portella della Ginestra, 1 maggio 1947. Collaborazione alla dramaturgia di Alessandra Rossi Ghiglione. Sipario. Roč. [57], č. 635-636 (2002), s. 46-58 dvousl.

PAROLINI, Aldo: Il dono. Dramma in due atti. Sipario. Roč. [57], č. 634 (2002), s. 59-69 dvousl.

RICCHI, Renzo: La parola all'assassino. Dramma in quattro atti. Sipario. Roč. [57], č. 642 (2002), s. 77-87 dvousl.

RICCHI, Renzo: Villa Faust. Dramma in tre atti. Sipario. Roč. [57], č. 633 (2002), s. 70-90 dvousl.

TARQUINIO, Alessandro: Romeo Riflesso. Sipario. Roč. [57], č. 640 (2002), s. 41-47 dvousl.

TERRON, Carlo: I narcisi, ovvero, Dente per dente. Sipario. Roč. [57], č. 633 (2002), s. 59-68 dvousl.

TIVOLI, Vittorio: Cuore di madre. Sipario. Roč. [57], č. 634 (2002), s. 70-72 dvousl.

TIVOLI, Vittorio: Successi - Tradimenti. Sipario. Roč. [57], č. 639 (2002), s. 65-67 dvousl.

TRAVERSO, Roberto: Fondamentalisti. Hystrio. Roč. 15, č. 4 (2002), s. 103-105 třísl.

TRIZIO, Lilli Maria: Affari di famiglia. Commedia. Sipario. Roč. [57], č. 635-636 (2002), s. 59-69 dvousl.

VILLA, Carlo: Acquidistanti. O amor d'acqua. Hystrio. Roč. 15, č. 1 (2002), s. 110-113 třísl.

POLSKO

ANKIEWICZ, Dżamila - GLIŃSKI, Robert: Sanatorium Gorkiego. Scenariusz filmowy. Dialog. Roč. 47, č. 12 (2002), s. 5-52.

BAUERSIMA, Igor: Norway. Today. Przełożyła Monika Muskała. Dialog. Roč. 47, č. 10 (2002), s. 46-80.

BIELIŃSKI, Mariusz: Cicho. Dialog. Roč. 47, č. 10 (2002), s. 20-45.

BIZIO, Krzysztof: Toksyny. Sztuka w pięciu epizodach. Dialog. Roč. 47, č. 3 (2002), s. 5-34.

CRIMP, Martin: Na wsi. Przełożyła Małgorzata Semil. Dialog. Roč. 47, č. 5-6 (2002), s. 60-95.

GILMAN, Rebecca: Będę cię miał. Dialog. Roč. 47, č. 12 (2002), s. 53-102.

HARROWER, David: Noże w kurach. Przełożył Piotr Sommer. Dialog. Roč. 47, č. 5-6 (2002), s. 96-116.

CHOI IN-HOON: Gdy przyjdzie wiosna w góry, na pola. Przełożyła Ewa Ranarzewska. Dialog. Roč. 47, č. 8-9 (2002), s. 69-85.

CHOYOL, Pak: Paznokcie o Changguna. Przełożyła Halina Ogarek-Czój. Dialog. Roč. 47, č. 8-9 (2002), s. 43-68.

IMELSKA, Małgorzata: Chciałam ci tylko powiedzieć -. Scenariusz spektaklu telewizyjnego. Dialog. Roč. 47, č. 5-6 (2002), s. 5-29.

LABUTE, Neil: Kształt rzeczy. Przełożyła Małgorzata Semil. Dialog. Roč. 47, č. 3 (2002), s. 56-95.

LEVIN, Hanoch: Morderstwo. Sztuka w trzech aktach z epilogiem. Przełożył Michał Sobelman. Dialog. Roč. 47, č. 1-2 (2002), s. 85-107.

LIERA, Oscar: Czerwona droga do Sabaiby. Przełożyła Joanna Karasek. Dialog. Roč. 47, č. 11 (2002), s. 65-97.

LUBIEŃSKI, Tomasz: Ostatni. Dialog. Roč. 47, č. 1-2 (2002), s. 5-47.

MÁRAI, Sándor: Komora celna. Przełożył Feliks Netz. Dialog. Roč. 47, č. 7 (2002), s. 73-87.

MROCZKOWSKA, Małgorzata: Justyna, siostra mojej. Dialog. Roč. 47, č. 10 (2002), s. 5-19.

- NOWAKOWSKI, Przemyslaw: Trzy kobiety wokół mego łóżka. Komedia. Dialog. Roč. 47, č. 7 (2002), s. 5-25.
- O T'AE-SOK: Rower. Przełożyła Ewa Ranarzevska. Dialog. Roč. 47, č. 8-9 (2002), s. 86-99.
- OATES, Joyce Carol: Ontologiczny dowód na moje istnienie. Sztuka w jednym akcie. Przełożyła Ewa Krasińska. Dialog. Roč. 47, č. 3 (2002), s. 35-55.
- OWSIANY, Małgorzata: Zastępstwo. Dialog. Roč. 47, č. 11 (2002), s. 5-25.
- SALA, Paweł: Od dzieci będziemy dobrzy. Dialog. Roč. 47, č. 5-6 (2002), s. 31-59.
- SANIEWSKI, Wiesław: Bezmiar sprawiedliwości. Scenariusz filmu fabularnego. Współpraca scenariuszowa i konsultacja: Andrzej Malicki. Dialog. Roč. 47, č. 4 (2002), s. 5-51.
- SANTOS LOPES, Joao: Czasami cienie pada w kwietniu. Przełożyła Joanna Karasek. Dialog. Roč. 47, č. 1-2 (2002), s. 63-84.
- SLOBODA, Rudolf: Armagedon na Grbie. Przełożyli: Hanna Bielawska-Adamik i Štefan Adamik. Dialog. Roč. 47, č. 4 (2002), s. 52-69.
- SOBIESZCZANSKA, Małgorzata: Ani słowa o miłości. Dialog. Roč. 47, č. 8-9 (2002), s. 5-42.
- SRBLJANOVIĆ, Biljana: Supermarket. Opera mydlana. Przełożyła Dorota Jovanka Čirlić. Dialog. Roč. 47, č. 7 (2002), s. 26-72.
- TOMCZYK, Wojciech: Wampir. Sztuka w dwóch aktach. Dialog. Roč. 47, č. 11 (2002), s. 27-64.
- ULIČIANSKA, Zuzana: Uczuciowa mieszanka. Przełożyli: Hanna Bielawska-Adamik i Štefan Adamik. Dialog. Roč. 47, č. 4 (2002), s. 70-83.
- WALCZAK, Michał: Piaskownica. Dialog. Roč. 47, č. 1-2 (2002), s. 48-62.

RUSKO

- BELECKIJ, Rodion: Zvuk pozadi samoleta. Dialog, ktorogo ne bylo. Sovremennaja dramaturgija. Roč. 21, č. 4 (2002), s. 35-50 dvousl.
- BERGER, Herbert: Ješče odin Džekson, ili, Perebor. Komediija v dvuch dejstvijach. Perevod s nemeckogo Michaila Rudnickogo. Sovremennaja dramaturgija. Roč. 21, č. 4 (2002), s. 137-155 dvousl.
- BERGEROVA, Nina: Madam. Komediija v trech dejstvijach. Sovremennaja dramaturgija. Roč. 21, č. 1 (2002), s. 190-203 dvousl.
- BERNHARD, Thomas: Klaus Pajman pokupajet brjuki i idjet so mnoj obedat'. Vstupitel'naja stat'ja i perevod s nemeckogo Jeleny Fedotovoj. Teatr. č. 1 (2002), s. 124-129 dvousl.
- BROD, Naum: Tuda my pojedem v solnečnuju pogodu. Sovremennaja dramaturgija. Roč. 21, č. 1 (2002), s. 69-93 dvousl.
- FOSSE, Jon: Son ob oseni. Jun Fosse. Perevod Very D'jakonovoj. Sovremennaja dramaturgija. Roč. 21, č. 3 (2002), s. 118-161 dvousl.
- FRIEL, Brian: Tancy v prazdnik urožaja. P'jesa v dvuch dejstvijach. Perevod s anglijskogo Valentina Chitrovo-Šmyrova. Sovremennaja dramaturgija. Roč. 21, č. 1 (2002), s. 124-150 dvousl.
- GALIN, Aleksandr: Kloun i bandit. Sovremennaja dramaturgija. Roč. 21, č. 1 (2002), s. 95-119 dvousl.
- GALIN, Aleksandr: Randevu v More Doždej. Komediija v dvuch dejstvijach. Sovremennaja dramaturgija. Roč. 21, č. 4 (2002), s. 53-78 dvousl.
- GLADILIN, Petr: Motylek. P'jesa v pjati dejstvijach. Sovremennaja dramaturgija. Roč. 21, č. 3 (2002), s. 21-37 dvousl.
- GREBNEV, Anatolij: Dve p'jesy dlja trech akterov. Sovremennaja dramaturgija. Roč. 21, č. 2 (2002), s. 51-60 dvousl.

- GREBNEV, Anatolij: Smotriny. Sovremennaja dramaturgija. Roč. 21, č. 2 (2002), s. 61-66 dvousl.
- GUR'JANOV, Danil: Štabnoje derevce sčast'ja. P'jesa v dvuch dejstvijach. Sovremennaja dramaturgija. Roč. 21, č. 2 (2002), s. 91-111 dvousl.
- CHOMICKIJ, Vsevolod: Emigrant Bunčuk. Komedija v pjati dejstvijach. Sovremennaja dramaturgija. Roč. 21, č. 3 (2002), s. 198-226 dvousl.
- IBRAGIMBEKOV, Rustam Mamed Ibragimovič: Krysa. P'jesa v dvuch dejstvijach. Sovremennaja dramaturgija. Roč. 21, č. 3 (2002), s. 3-19 dvousl.
- ISAJEVA, Jelena: Tret'jeklassnik Aleša. Sovremennaja dramaturgija. Roč. 21, č. 3 (2002), s. 67-78 dvousl.
- KALUŽANOV, Sergej: Avtoručka. Večernjaja skazka. Sovremennaja dramaturgija. Roč. 21, č. 1 (2002), s. 47-48 dvousl.
- KALUŽANOV, Sergej: Bez Opredelennogo Mesta Žitel'stva. Devjat' scen. Sovremennaja dramaturgija. Roč. 21, č. 1 (2002), s. 35-51 dvousl.
- KALUŽANOV, Sergej: Bočka. Proisšestvije. Sovremennaja dramaturgija. Roč. 21, č. 1 (2002), s. 35-37 dvousl.
- KALUŽANOV, Sergej: Jedem. Slučaj. Sovremennaja dramaturgija. Roč. 21, č. 1 (2002), s. 37-39 dvousl.
- KALUŽANOV, Sergej: Kryša. Anekdot. Sovremennaja dramaturgija. Roč. 21, č. 1 (2002), s. 50-51 dvousl.
- KALUŽANOV, Sergej: „Metis“. Epizod. Sovremennaja dramaturgija. Roč. 21, č. 1 (2002), s. 39-40 dvousl.
- KALUŽANOV, Sergej: Professionaly. Delovoj razgovor. Sovremennaja dramaturgija. Roč. 21, č. 1 (2002), s. 48-50 dvousl.
- KALUŽANOV, Sergej: Sdelka. Načinajuščemu reklamodatelju. Sovremennaja dramaturgija. Roč. 21, č. 1 (2002), s. 40-42 dvousl.
- KALUŽANOV, Sergej: Trudy pravednyje. Kriminal'nyj sjužet. Sovremennaja dramaturgija. Roč. 21, č. 1 (2002), s. 45-47 dvousl.
- KALUŽANOV, Sergej: Žalost'. Pritča. Sovremennaja dramaturgija. Roč. 21, č. 1 (2002), s. 43-45 dvousl.
- KOLTYŠEVA, Nadežda: Mentovskaja novogodnjaja. Sovremennaja dramaturgija. Roč. 21, č. 1 (2002), s. 53-61 dvousl.
- KOSENKOV, Aleksandr: Vestniki. Drama v dvuch dejstvijach. Sovremennaja dramaturgija. Roč. 21, č. 3 (2002), s. 39-65 dvousl.
- LOMOVCEV, Jurij: Le Chapiteau (Martyška). Ekscentričeskaja komedija v dvuch dejstvijach. Sovremennaja dramaturgija. Roč. 21, č. 2 (2002), s. 29-49 dvousl.
- NESTERINA, Jelena: Naš deduška otkinulsja. Skazka. Sovremennaja dramaturgija. Roč. 21, č. 1 (2002), s. 21-34 dvousl.
- NICCODEMI, Dario: Blagotvoritel'nyj prazdnik. Pervod s ital'janskogo Aleny Panfilovoj. Sovremennaja dramaturgija. Roč. 21, č. 2 (2002), s. 203-210 dvousl.
- NICCODEMI, Dario: Poet. Pervod s ital'janskogo Aleny Panfilovoj. Sovremennaja dramaturgija. Roč. 21, č. 2 (2002), s. 195-202 dvousl.
- NICCODEMI, Dario: Poterjannoje pis'mo. Pervod s ital'janskogo Aleny Panfilovoj. Sovremennaja dramaturgija. Roč. 21, č. 2 (2002), s. 211-216 dvousl.
- NIKOLAJ, Aldo: Gamlet v ostrom souse. Komedija v dvuch aktach. Pervod s ital'janskogo Nikolaja Živago. Sovremennaja dramaturgija. Roč. 21, č. 4 (2002), s. 119-135 dvousl.
- POZDNJAKOV, Aleksandr: Užin na odnu personu. P'jesa v dvuch dejstvijach. Sovremennaja dramaturgija. Roč. 21, č. 3 (2002), s. 81-110 dvousl.
- PRESNJAKOV, Vladimir - PRESNJAKOV, Oleg: Set-2. Sovremennaja dramaturgija. Roč. 21, č. 2 (2002), s. 69-75 dvousl.

PRESNJAKOV, Vladimir - PRESNJAKOV, Oleg: Terrorizm. Sovremennaja dramaturgija. Roč. 21, č. 2 (2002), s. 76-89 dvousl.

PTUŠKINA, Nadežda: Bravo, Laurensija! Komedija v dvuch dejstvijach s epilogom. Sovremennaja dramaturgija. Roč. 21, č. 4 (2002), s. 4-32 dvousl.

PUDIN, Aleksandr: Večnyj Strannik. P'jesa v dvuch dejstvijach. Sovremennaja dramaturgija. Roč. 21, č. 4 (2002), s. 97-115 dvousl.

SLAPOVSKIJ, Aleksej: Ne takoj, kak vse. Komitragedija. Sovremennaja dramaturgija. Roč. 21, č. 4 (2002), s. 81-94 dvousl.

STOPPARD, Tom: Den' i noč'. Perevod s anglijskogo Il'i Kormil'ceva. Sovremennaja dramaturgija. Roč. 21, č. 2 (2002), s. 113-143 dvousl.

Torgovlja v metro bliže k polunoči. Dramatičeskij epizod. Margarita Achmetova ... [et al.]. Sovremennaja dramaturgija. Roč. 21, č. 1 (2002), s. 62-66 dvousl.

VDOVIN, Aleksej: Go west. Dialog tretij. Sovremennaja dramaturgija. Roč. 21, č. 1 (2002), s. 17-20 dvousl.

VDOVIN, Aleksej: Kuvšinčik. Dialog pervyj. Sovremennaja dramaturgija. Roč. 21, č. 1 (2002), s. 5-11 dvousl.

VDOVIN, Aleksej: Mandariny. Dialog vtoroj. Sovremennaja dramaturgija. Roč. 21, č. 1 (2002), s. 11-17 dvousl.

VDOVIN, Aleksej: Žizn' udalas'. Tri dialoga. Sovremennaja dramaturgija. Roč. 21, č. 1 (2002), s. 5-20 dvousl.

VITRAC, Roger: Viktor, ili, Deti u vlasti. Perevod s francuzskogo Natal'ji Sannikovej. Sovremennaja dramaturgija. Roč. 21, č. 4 (2002), s. 202-226 dvousl.

ZORIN, Leonid: Razvjazka. (Propavšij sjužet - 1918). Sovremennaja dramaturgija. Roč. 21, č. 2 (2002), s. 17-27 dvousl.

SLOVENSKO

DURRINGER, Xavier: Ex - voto. Preklad Martina Šimová. Vlna. Č. 11 (2002), s. 90-102 třisl.

HARROWER, David: Prítomnost'. Preložila Svetlana Žuchová. Vlna. Č. 10 (2002), s. 47-64.

MORAWIECKI, Jerzy: Krása a půvab perverzít. Preklad Vladimír Čepek. Vlna. Č. 12 (2002), s. 54-60 třisl.

PIUSSI, Zuzana: TŤyte a tŤyte. Súčasná opera. Divadlo v medzičase. Roč. 7, č. 1 (2002), s. 10-11 čtyřsl.

USA

Education Inc., or, How I Learned to Stop Thinking and Love Measurement-Driven Instruction. The Drama Review. Roč. 46, č. 4 (2002), s. 133-146.

HAIRSTON, Jerome: A.M. Sunday. American Theatre. Roč. 19, č. 6 (2002), s. 31-48 třisl.

MEE, Charles L.: The Imperialists at the Club Cave Canem. The Drama Review. Roč. 46, č. 3 (2002), s. 105-116.

MURILLO, Carlos A.: Schadenfreude. Theatre Forum. Č. 20 (2002), s. 77-104 třisl.

OAKES, Kevin: So Long Ago I Can't Remember. A Divine Comedy. Theatre Forum. Č. 21 (2002), s. 20-35 třisl.

SACHAR, Louis: Holes. American Theatre. Roč. 19, č. 4 (2002), s. 27-45 třisl.

SVICH, Caridad: Fugitive Pieces. A play with songs. Theatre Forum. Č. 21 (2002), s. 61-81 třisl.

WELLMAN, Mac: Description Beggared, or the Allegory of Whiteness. Theatre Forum. Č. 20 (2002), s. 29-48 třisl.